



საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია

წყაროთმცოდნეობითი და ისტორიოგრაფიული კვლევები

2017 წლის 18 – 21 ოქტომბერი, თბილისი, საქართველო

პ რ ო გ რ ა მ ა

International Scientific Conference

Research in Source-Studies and Historiography

October 18 – 21, 2017, Tbilisi, Georgia

Program

საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია
საქართველოს ისტორიის წყაროების კომისია

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
შუა საუკუნეების საქართველოს ისტორიისა და წყაროთმცოდნეობის განყოფილება

GEORGIAN NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES
Commission for Georgian Historical Sources

IVANE JAVAKHISHVILI TBILISI STATE UNIVERSITY
Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology
Department of Medieval History of Georgia & Source-Studies

საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია

წყაროთმცოდნეობითი და ისტორიოგრაფიული კვლევები

2017 წლის 18 – 21 ოქტომბერი, თბილისი, საქართველო

პ რ ო გ რ ა მ ა

International Scientific Conference

Research in Source-Studies and Historiography

October 18 – 21, 2017, Tbilisi, Georgia

P r o g r a m

თბილისი
2017
Tbilisi



საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია

Georgian National Academy of Sciences



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

კონფერენციის ინიციატორები და ორგანიზატორები არიან საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნულ აკადემიასთან არსებული საქართველოს ისტორიის წყაროების კომისია (თავმჯდომარე: აკადემიკოსი როინ მეტრეველი) და ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტის შუა საუკუნეების საქართველოს ისტორიისა და წყაროთმცოდნეობის განყოფილება (გამგე: პროფესორი მარიამ ჩხარტიშვილი). ორივე ეს უჯრედი წლების განმავლობაში ინტენსიურად თანამშრომლობს და მათი ძალისხმევით არაერთი საერთაშორისო თუ ეროვნული კონფერენცია იქნა ინიცირებული და წარმატებით ჩატარებული გასული საუკუნის სამოცდაათიანი წლებიდან მოყოლებული. ამ თანამშრომლობას საფუძველი ჩაუყარეს აკადემიკოსმა შოთა ძიძიგურმა და ისტორიის მეცნიერებათა დოქტორმა რევაზ კიკნაძემ.

The initiators and organizers of the conference are *Commission for Georgian Historical Sources* at the Georgian National Academy of Sciences (Chair: Academician Roin Metreveli) and *Department of Medieval History of Georgia & Source-Studies* at the Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology of the Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Head: Professor Mariam Chkhartishvili). Both these academic bodies intensively collaborated during many years and in result of their joint efforts many conferences were held. The ground to the fruitful cooperation was laid by the Academician Shota Dzidzigiuri and Doctor of Sciences in History Revaz Kiknadze since 1970s.

საორგანიზაციო კომიტეტი

თავმჯდომარე: საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემიის ვიცე-პრეზიდენტი, აკადემიკოსი როინ მეტრეველი

წევრები: ზაალ აბაშიძე, გონელი არახამია, ფელიქს კალანდარიშვილი, ბუბა კუდავა, ზურაბ თარგამაძე, რუსუდან ლაბაძე, დავით მერკვილაძე, სოფიო ქადაგიშვილი, გურამ ქარდავა, მარიამ ჩხარტიშვილი, ეთერ ცერცვაძე, ელზა ხაინდრავა, ლაშა ხართიშვილი, თემო ჯოჯუა

Organizing Committee

Chairman: Vice-President of the Georgian National Academy of Sciences, Academician Roin Metreveli

Members: Zaal Abashidze, Goneli Arakhamia, Mariam Chkhartishvili, Temo Jojua, Sophio Kadagishvili, Phelix Kalandarishvili, Guram Kardava, Elza Khaindrava, Lasha Khartishvili, Buba Kudava, Rusudan Labadze, Davit Merkviladze, Zurab Targamadze, Eter Tsertsvadze

საერთაშორისო სამეცნიერო საბჭო

როინ მეტრეველი (საქართველო), გიული ალასანია (საქართველო), გონელი არახამია (საქართველო), ივან ბილიარსკი (ბულგარეთი), ვერნერ ზებტი (ავსტრია), ანდრეა კარტნი (იტალია), რიჩარდ კულეშა (პოლონეთი), ალექსეი ლიდოვი (რუსეთი), ჰაირაპეტ მარგარიანი (სომხეთი), მარიამ ჩხარტიშვილი (საქართველო)

International Scientific Committee

Roin Metreveli (Georgia), Giuli Alasania (Georgia), Goneli Arakhamia (Georgia), Ivan Biliarsky (Bulgaria), Andrea Carteny (Italy), Mariam Chkhartishvili (Georgia), Ryszard Kulesza (Poland), Alexei Lidov (Russia), Hairapet Margaryan (Armenia), Werner Seibt (Austria)

პროგრამა

Program

მისამართი Venue

საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია
რუსთაველის გამზირი 52, III სართული, სხდომათა დარბაზი
Georgian National Academy of Sciences
52 Rustaveli Ave., Floor III, Conference Hall

ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
უნივერსიტეტის ქუჩა 2, კორპუსი 11, შეხვედრათა ოთახი
Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology
University Street 2, Campus 11, Meeting Room

რეგლამენტი Time Limits

მოხსენება	15 წთ
კითხვები	5 წთ
დისკუსია სხდომის ბოლოს	20 წთ
Presentation	15 min
Questions	5 min
Discussion at the session end	20 min

2017 წლის 18 ოქტომბერი
October 18, 2017

11.00 – 12.00 **მონაწილეთა რეგისტრაცია**
საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია
Registration of the Participants
Georgian National Academy of Sciences

სხდომა 1

საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია

Session 1

Georgian National Academy of Sciences

12.00 – 13.00 კონფერენციის გახსნა
შესავალი სიტყვა – აკად. *როინ მეტრეველი*
მისალმებები
Opening of the Conference
Welcoming Speech – Acad. *Roin Metreveli*
Addresses

13.00 – 13.40 წმინდა სივრცეები როგორც ახალი საისტორიო
წყარო. ჰიეროტოპიული მიდგომა
ალექსეი ლიდოვი
Sacred Spaces as a New Historical Source: A Hierotopic Approach
Alexei Lidov

13.40 – 14.00 დისკუსია
Discussion

14.00 – 15.00 **კონფერენციის მონაწილეთა და სტუმრების მიღება**
საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია
Welcome Party for the Conference Participants and Guests
Georgian National Academy of Sciences

სხდომა 2

საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია
თავმჯდომარეები: *გიული ალასანია* და *გონელი არახამია*

Session 2

Georgian National Academy of Sciences

Chairs: *Giuli Alasania* & *Goneli Arachamia*

15.00 – 15.20 შუა საუკუნეების საქართველოში საისტორიო მწერლობის
პრინციპებისა და პრაქტიკის ზოგი ასპექტის შესახებ
მარიამ ჩხარტიშვილი
Discussing some Principles and Practices
of History Writing in Medieval Georgia
Mariam Chkhartishvili

- 15.20 – 15.40 „ქართლის ცხოვრების“ დადიანისეული ნუსხის შესწავლისათვის
გონელი არახამია
 On the History of Dediani’s Copy of “The Life of Kartli”
Goneli Arakhamia
- 15.40 – 16.00 ლეონიდასი. მითი და რეალობა
რიჩარდ კულეშა
 Leonidas. The Myth and the Reality
Ryszard Kulesza
- 16.00 – 16.20 სპარსეთსა და საქართველოს შორის
 თანამშრომლობის ზოგი მაგალითი
გიული ალასანია
 Some Examples of Cooperation between Persia and Georgia
Giuli Alasania
- 16.20 – 16.40 სეფევიდური ირანის ზიმი სომეხი ქვეშევრდომების
 უფლებები და მოვალეობები მატენადარანში
 დაცული სპარსული დოკუმენტების მიხედვით
კრისტინ კოსტიკიანი
 The Rights and Duties of Zimmi Armenian Subjects of Safavid
 Iran according to the Persian Documents of the Matenadaran
Kristine Kostikyan
- 16.40 – 17.00 დრო როგორც კვლევითი კატეგორია მემუარული
 წყაროების სანდოობის შეფასებისათვის. მოსაზრებანი
 მეცხრამეტე საუკუნის ზოგი პოლონური მემუარის შესახებ
იოლანტა სიკორსკა-კულეშა
 Time as a Research Category in the Assessment of the Reliability of a
 Memoir Source. Notes on some Nineteenth-Century Polish Memoirs
Jolanta Sikorska-Kulesza
- 17.00 – 17.20 ს. გმელინის საველე ჩანაწერები, როგორც საისტორიო
 წყარო აღმოსავლეთ ამიერკავკასიის შესასწავლად
გოჰარ მხითარიანი
 Путевые заметки С. Гмелина как источник
 для истории восточного Закавказья
Гоар Мхитарян
- 17.20 – 17.40 წარსულის გამოყენება და პირველი მსოფლიო ომის
 მახსოვრობა ევროპის სხვადასხვა რეგიონში
ანდრეა კარტენი
 The Use of the Past and the Memory of the
 Great War in Different Regions of Europe
Andrea Carteny

- 17.40 – 18.00 ქრონიკისა და ისტორიის ცნებების გამოკვლევა დანტოს „ისტორიის ანალიტიკური ფილოსოფიის“ მიხედვით
კამრან რეზაი
An Investigation on the Concepts of Chronicles and History according to the Danto's "Analytical Philosophy of History"
Kamran Rezaei
- 18.00 – 18.20 დისკუსია
Discussion
- 19.00 – 22.00 სოციალური პროგრამა უცხოელი მონაწილეებისათვის
Social Program – Tbilisi by Night

2017 წლის 19 ოქტომბერი
October 19, 2017

სხდომა 3

ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
თავმჯდომარეები: *მარიამ ჩხარტიშვილი* და *გიორგი ჭეიშვილი*

Session 3

Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology
Chairs: *Mariam Chkhartishvili* & *George Tcheishvili*

- 10.00 – 10.20 ქართული წარმართული პანთეონის კვლევისათვის
მაია კუთათელაძე
For the Study of Georgian Paganism
Maia Kutateladze
- 10.20 – 10.40 ქართლის (იბერიის) პირველ ქრისტიან მეფეთა დინასტიური პრობლემები (ამიანე მარცელინესა და ქართული წყაროების მიხედვით)
გივი ბოლქვაძე
The First Christian Kings of Kartli (Iberia) according to Ammianus Marcellinus and Georgian Sources
Givi Bolkvadze
- 10.40 – 11.00 ჯუანშერისეული (არქაული) „ქართველთა ცხოვრება“ და მისი მოცულობა
მანანა სანაძე
The Ancient Georgian Chronicle by Juansheri and its Chronological Boundaries
Manana Sanadze

- 11.00 – 11.20 სახელმწიფო ტერიტორიის აღქმა „ქართლის ცხოვრების“ უძველეს თხზულებებში
გიორგი ჭეიშვილი
Perception of the State Territory in the Oldest
Compilations of the Collection “The Life of Kartli”
George Tcheishvili
- 11.20 – 11.40 მიქაელ ფსელოსი სვიმეონ მეტაფრასტის შესახებ
ეკა ჭყვიძე
Michael Psellos on Symeon the Metaphrast
Eka Tchkoidze
- 11.40 – 12.00 ილხანთა რელიგიური პოლიტიკა ქრისტიანულ აღმოსავლეთში მეცამეტე საუკუნის მეორე ნახევარში
გორ მარგარიანი
Религиозная политика Иль-ханов и Христианский
Восток во второй половине XIII века
Гор Маргарян
- 12.00 – 12.20 არარატის ქვეყნის ორბელიანები
ჰაიკ ჰაკობიანი
The Orbelians of the Country of Ararat
Haik Hakobian
- 12.20 – 12.40 თეიმურაზ I-ის პოემა „ქეთევან დედოფლის წამება“, როგორც საისტორიო წყარო. ქართულ–სპარსული ურთიერთობების ერთი ეპიზოდისათვის
თეა ქართველიშვილი
The Poem “Martyrdom of Queen Ketevan” by
the King Teimuraz I as Historical Source for Study
of History of Georgian–Persian Interrelations
Tea Kartvelishvili
- 12.40 – 13.00 ეკონომიკური ტენდენციები ქართული ნაციონალიზმის იდეების ფორმირების პერიოდის დამდეგს
ზურაბ თარგამაძე
The Economic Tendencies on the Eve of
Formation of Ideas of Georgian Nationalism
Zurab Targamadze
- 13.00 – 13.20 მამული, მამულიშვილობა, იდენტობა იაკობ გოგებაშვილის პუბლიცისტური წერილების მიხედვით
ქეთევან მანია
Patria, Patriotism and Identity according
to Iakob Gogebashvili’s Publicist Papers
Ketevan Mania

13.20 – 13.40 ქართველი ერის კონცეპტუალიზაცია ეთნოსიმბოლისტური და მოდერნისტული პარადიგმების მიხედვით
გიორგი მაჭარაშვილი
Conceptualization of Georgian Nation (“Eri”) according to Symbolist and Modernist Paradigms
Georgi Macharashvili

13.40 – 14.00 დისკუსია
Discussion

14.00 – 15.00 **შესვენება**
Break

სხდომა 4

ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
თავმჯდომარეები: *ლადო მირიანაშვილი* და *თემო ჯოჯუა*

Session 4

Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology

Chairs: *Lado Mirianashvili* & *Temo Jojua*

15.00 – 15.20 ქართველური წარმომავლობის ეთნიკური ჯგუფების ისტორიისათვის: ზანთა სატომო განშტოების – ლაზების – ვინაობისათვის
ნუგ ზარ მგელაძე
History of the Ethnic Terms of Georgian
Origin: On the Identity of Lazians
Nugzar Mgeladze

15.20 – 15.40 ქართლის (იბერიის) მეფე-ერისთავთა დინასტიური წარმომავლობა (წერილობითი წყაროების კვლევა – ფიქციიდან არაფიქციისკენ)
ვლადიმერ ჭელიძე
The Dynastic Belonging of Kings and Dukes of Kartli (Iberia) according to the Written Sources – from Fiction to Non-Fiction
Vladimer Tchelidze

15.40 – 16.00 რა აკავშირებს სალტოვო-მაიაცკაიას არქეოლოგიურ კულტურას ჩრდილო კავკასიის ოსურ კულტურასთან?
ვახტანგ გოილაძე
Which are the Features Saltovo–Mayaki Archaeological Culture and North Caucasian Culture of Ossetia have in Common?
Vakhtang Goiladze

16.00 – 16.20 განძთსაცავები „ქართლის ცხოვრების“ მიხედვით
ქეთევან კუთათელაძე
Treasures according to “The Life of Kartli”
Ketevan Kutateladze

- 16.20 – 16.40 ხალხური და სასულიერო მმართველობის ისტორიის საკითხები განვითარებული და გვიანი შუა საუკუნეების სამხრეთ-დასავლეთ საქართველოში: *ხუცეცი*
ბექა მგელაძე
On the History of Popular and Ecclesiastic Governance in the South-Western Georgia during the Developed and Late Middle Ages: *Khutsetsi Beka Mgeladze*
- 16.40 – 17.00 ალექსანდრე ამილახვრის „გეორგიანული ისტორიის“ რუსულ იმპერიულ იდეოლოგიასთან მიმართების საკითხისათვის
მამუკა ნაცვალაძე
“The Georgian History” by Alexander Amilakhvari and Russian Imperial Ideology
Mamuka Natsvaladze
- 17.00 – 17.20 ნაპოლეონის ემისრების ცნობები აბას მირზას ლაშქრის შესახებ რუსეთ-სპარსეთის პირველი ომის დროს (1804 – 1813)
ირინე ნაჭყებია
The Evidences of Napoleon’s Envoys about the Army of Abbas Mirza during the First War between Russia and Persia (1804 – 1813)
Irina Natchkebia
- 17.20 – 17.40 სოფელ ლეხაურის აღსარების მთქმელთა დავთარი (1842 – 1887 წწ)
გულიკო მჭედლიძე
The Book of the Shrifts from the Village Lekhauri (1842 – 1887)
Guliko Mchedlidze
- 17.40 – 18.00 აკაკი ჩხენკელის წერილები ბერნიდან და ჟენევიდან პარიზის სამშვიდობო კონფერენციაზე წარგზავნილი საქართველოს დელეგაციისადმი
დოდო ჭუმბურიძე
Letters from Berne and Genève by Akaki Chkhenkeli to the Georgian Delegation at the Paris Peace Conference
Dodo Chumburidze
- 18.00 – 18.20 საქართველო-ოსმალეთის ურთიერთობის ისტორიიდან (1921)
ლელა სარალიძე
From the History of Georgia’s and Ottomans Interrelations (1921)
Lela Saralidze
- 18.20 – 18.40 დისკუსია
Discussion
- 19.00 – 22.00 სოციალური პროგრამა უცხოელი მონაწილეებისათვის
Social Program – Supper

2017 წლის 20 ოქტომბერი
October 20, 2017

10.00 – 23.00 სოციალური პროგრამა უცხოელი მონაწილეებისათვის
Social Program – Excursion in Kakheti Region

2017 წლის 21 ოქტომბერი
October 21, 2017

სხდომა 5

ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
თავმჯდომარეები: ნუგ ზარ მგელაძე და დავით მერკვილაძე

Session 5

Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology
Chairs: *Nugzar Mgeladze & Davit Merkviladze*

10.00 – 10.20 კულხითი / კოლხეთი ჰამურაბის თანამედროვე
ზიმრილიმ მეფის მიმოწერაში
ნათელა ფოფხაძე

Culkhiti / Colchis in the Correspondence of the
King Zimri-Lim, the Ally of the King Hammurabi
Natela Popkhadze

10.20 – 10.40 დასავლეთ საქართველოს მოსახლეობის ბერძნულ–რომაული
სახელწოდებების განმარტებისათვის (I – V საუკუნეები)
პაპუნა გაბისონია

Comments on Greek–Roman Designations of the Population
of the Western Georgia (First – Fifth Centuries)
Papuna Gabisonia

10.40 – 11.00 კოლხთა მოქცევის არქანჯელო ლამბერტისეული ვერსია
დავით მერკვილაძე

Conversion to Christianity of Colchis according to Archangelo Lamberti
Davit Merkviladze

11.00 – 11.20 ბიბლია და „ქართლის ცხოვრება“ – ფასეულობითი
ორიენტირის განმსაზღვრელი
ეკა კვაჭანტირაძე

Bible and “The Life of Kartli” – System of Values
Eka Kvachantiradze

11.20 – 11.40 „ალბანური წიგნი“ – ისტორიოგრაფიული
წყარო კავკასიის ისტორიისათვის
ცირა ბარამიძე

“The Albanian Book” as Historic Source for the History of Caucasus
Tsira Baramidze

- 11.40 – 12.00 დროის პარადიგმა IV – XI საუკუნეების ქართულ საისტორიო და ჰაგიოგრაფიულ ნარატივში
რუსუდან ლაბაძე
Paradigm of Time in Georgian Historical and Hagiographical Narratives of the Fourth – Eleventh Centuries
Rusudan Labadze
- 12.00 – 12.20 უნდილაძეთა საგვარეულოს მოღვაწეობის აღსასრული სეფიანთა ირანში სპარსულ წერილობით წყაროთა შუქზე
ნანა გელაშვილი
The End of the Activities of Undiladzes' Kin in Safavid Persia as Viewed through the Light of Persian Sources
Nana Gelashvili
- 12.20 – 12.40 საბა და ერასტი ორბელიანებისთვის ირანიდან გაგზავნილი სამძიმრის წერილის ავტორის – გიორგი მდივნის ვინაობის დადგენისათვის
ლადო მირიანაშვილი
For the Identification of the Personality of George – the Author of the Letter of Condolences Sent to Saba and Erasti Orbelianis
Lado Mirianashvili
- 12.40 – 13.00 დაბა თიანეთის დემოგრაფიული მდგომარეობა XIX საუკუნის პირველ ნახევარში (საისტორიო ცენტრალურ არქივში დაცული დოკუმენტების მიხედვით)
საბა სალუაშვილი
Demographic Situation in the Town Tianeti in the First half of the Nineteenth Century (according to Documents Kept in the Central Historic Archive of Georgia)
Saba Saluashvili
- 13.00 – 13.20 სადღეგრძელოს რიტუალის პიროვნებათაშორისი ასპექტები კავკასიურ სუფრაზე მოგზაურთა ჩანაწერების მიხედვით
გიორგი ყიფიანი
The Aspects of Interpersonal Communication of the Toast at the Caucasian Feast according to the Notes of Travelers
George Kipiani
- 13.20 – 13.40 იუმორი ცენზურით განსაზღვრულ ჩარჩოში (ჟურნალი „ნიანგი“ და ქართული საბჭოთა რეალობა)
ბონდო კუპატაძე
Humor in Frames Restricted by Censorship (the Magazine “Niangi” and Soviet Reality)
Bondo Kupatadze
- 13.40 – 14.00 დისკუსია
Discussion

14.00 – 15.00 შესვენება
Break

სხდომა 6

ივანე ჯავახიშვილის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი
თავმჯდომარეები: როინ მეტრეველი და მარიამ ჩხარტიშვილი

Session 6

Ivane Javakhishvili Institute of History & Ethnology
Chairs: Roin Metreveli & Mariam Chkhartishvili

- 15.00 – 15.20 ნაკრის ანტიკური ხანის ნამოსახლარი
ზვიად კვიციანი
Antique Settlement in Vicinity in the Village Nakra
Zviad Kvitsiani
- 15.20 – 15.40 ვინ არის ბრიტანული ეპიგრაფიკული წყაროების BACVRA?
ნიკოლოზ ნიკოლოზიშვილი
Who is BACVRA of Britain Epigraphic Sources?
Nikoloz Nikolozishvili
- 15.40 – 16.00 კლარჯული მრავალთავის (A-144) XV – XVI საუკუნეების
მინაწერებში გამოვლენილი ორი უცნობი ლექსი
თემო ჯოჯუა
*The Klarjeti Polykephalon (A-144) and its Colophons Dated to the
Fifteenth – Sixteenth Centuries: Two Newly Revealed Verses*
Temo JoJua
- 16.00 – 16.20 ოსმალეთის იმპერაში 1919 – 1920 წლების სასამართლო
გარჩევის მასალები, როგორც წყარო *Teşkilât-ı Mahsusa*
საქმიანობის შესასწავლად
ვერა საჰაკიანი
The Materials of 1919 – 1920 Trials Held in the Ottoman Empire
as a Source of Examination of the Activities of Teşkilat-ı Mahsusa
Vera Sahakyan
- 16.20 – 16.40 რუსული ეგზეკუცია ქართულ სოფლებში და მისი შედეგები
ქართულ საისტორიო წყაროებზე დაყრდნობით
მადონა კეზაძე და მაია ბურდიაშვილი
Russian Execution in Georgian Villages and Its
Aftermaths according to Georgian Sources
Madona Kebabze & Maia Burdiashvili
- 16.40 – 17.00 დისკუსია
Discussion

17.00 – 18.00

სხდომების თავმჯდომარეების ინფორმაციები

კონფერენციის შეჯამება

კონფერენციის დახურვა

Information from the Sessions' Chairs

Summing up the Conference

Closing the Conference

გარეკანზე: On the Cover:

ფსალმუნთა ქართული თარგმანის ფრაგმენტი მეათე საუკუნის ხელნაწერი. შესრულებულია ქართული ასომთავრულ დამწერლობით. საწერი მასალა: ეტრატი. დაცულია ეროვნული არქივის საისტორიო ცენტრალური არქივის ძველ საბუთთა განყოფილების ხელნაწერთა ფონდში. 2015 წელს, ეროვნული არქივის შვიდ სხვა ხელნაწერთან ერთად, შეიტანეს იუნესკოს მსოფლიო მემკვიდრეობის საერთაშორისო რეესტრში.

The fragment of Georgian translation of Psalms. Manuscript is dated by tenth century. It is written by ancient Georgian script *asomtavruli* (“capital letters”) on tpergament. It is kept in the National Archive of Georgia, in the funds the Central Historic Archive. In 2015, together with seven other manuscripts kept in the National Archive of Georgia, it was registred by UNESCO as a world heritage.

შენიშვნები
Notes

